

MASTER

dodatni priročnik za uporabo vozila



Dobrodošli za volanom vašega novega vozila.

Ta dodaten uporabniški priročnik vsebuje informacije o izvedenkah prekucnika in izvedenkah s platformo in stranicami (aluminijastim).

Informacije v tem dokumentu **razveljavijo** in/ali **nadomestijo** in/ali **dopolnijo** informacije iz osnovnega uporabniškega priročnika.

Pomagajte si z naslednjimi simboli:

→ povsod v priročniku so navedene preusmeritve na določeno stran.



kjer koli v priročniku označuje tveganje, nevarnost ali varnostno priporočilo.

Opis modelov v tem priročniku temelji na tehničnih specifikacijah v času pisanja tega dokumenta. **Navodila za uporabo vsebujejo celoten izbor opreme (serijske ali opcijske) za vse modele, prisotnost opreme na vozilu pa je odvisna od izvedenke, izbranih opcij in posameznega tržišča.**

Prav tako je lahko v tem dokumentu opisana oprema, ki bo na voljo kasneje v modelnem letu.

Diagrami v uporabniškem priročniku so navedeni kot primeri.

Želimo vam srečno pot za volanom vašega novega vozila.

Prevedeno iz francoščine. Ponatis ali prevod tega dokumenta v celoti, kot tudi samo delno, je brez pisnega dovoljenja s strani proizvajalca vozila prepovedan.

VSEBINA

Dodaten uporabniški priročnik za vozilo Master	3
Predstavitev	3
Opis	5
Identifikacija	12
Varno delovanje	16
Spuščanje in dviganje ploščadi	19
Natovarjanje in raztovarjanje	23
Opornik	26
Prevoz tovora	27
Nivo olja, časovna obdobja za vzdrževanje	29
Zunanja tipala, luči in odlagalni predali	32
Kamera za vzvratno vožnjo	33
Motnje delovanja	34
Mere (v metrih)	37
Teža (v kg)	38
Izjava o skladnosti	39

PREDSTAVITEV

Ta dodaten uporabniški priročnik vsebuje informacije, navodila in vse, kar potrebujete, da bi lahko razumeli in upravljali izvedenke prekucnika in izvedenke s platformo, ki jih proizvaja JPM.

Ta navodila ne podajajo popolnega opisa delov vozila niti podrobne razlage njihovega delovanja. Ta priročnik vsebuje vse informacije, ki jih potrebujete za varno uporabo in pravilno vzdrževanje ploščadi in platforme. Pravilno delovanje in življenjska doba sta odvisna od upoštevanja navodil v tem priročniku ter skrbnega in preudarnega vzdrževanja.

Ta priročnik je bistveni del opreme prekucnika ali platforme in ga je treba vedno hraniti v vozilu, tudi pri premetitvi ali prodaji.

Priročnik v vozilu mora biti v dobrem stanju in mora biti na voljo vsemu osebju, ki med življenjsko dobo vozila uporablja ploščad ali platformo.

Če ta priročnik izgubite ali se poškoduje, se obrnite na pooblaščen servisno mrežo za svoje vozilo.

Samo tehnično osebje proizvajalca ali tehnično osebje partnerja JPM ima potrebno znanje o prekucniku in platformi, opremo in izkušnje za opravljanje katerih koli potrebnih del.

Prekucnik in platforma sta namenjena profesionalni uporabi; uporabnik mora imeti veljavno vozniško dovoljenje za vozilo in potrebne kvalifikacije, prav tako pa mora biti tudi sposoben prebrati in razumeti navodila v tem priročniku.

Uporabnik mora uporabljati vozilo in njegovo dodatno opremo v skladu s cestnoprometnimi predpisi, standardi za preprečevanje nesreč, pogoji uporabe in značilnostmi ploščadi ali platforme. Načrtovana uporaba se nanaša samo na prevoz blaga, materiala in sipkega tovora (peska, zemlje, kamnov itd.).



Svetujemo, da ne izvajate nobenih popravil, posegov ali sprememb, ki niso navedene v tem priročniku.



Ta podroben priročnik vsebuje navodila za uporabo in vzdrževanje, ki so osnova za varno delovanje nagibnega sistema. Ploščadi ne smete uporabljati, če niste prebrali in razumeli navodil za uporabo. Upošteвайте opozorila o nevarnosti v tem priročniku. Kažejo na potencialno nevarno situacijo.



Vaša oprema je lahko nevarna, če je ne uporabljate v pogojih, ki jih je predvidel proizvajalec. Uporabljajte kolektivno in/ali osebno zaščitno opremo, prilagojeno okoliščinam (prometni stožci, rokavice, očala, oprema za varovanje sluha itd.)

PREDSTAVITEV

1



Na ploščad se ne vzpenjajte s pomočjo blatnikov koles, ki sta nameščena na obeh straneh platforme. **Obstaja nevarnost padca ali hudih telesnih poškodb.**

Izvedenke s ploščadjo in platformo

Vključujejo ogrodje (imenovano tudi spodnje ogrodje), pritrjeno na podvozje vozila, na kateri sta ploščad in platforma s stranicami, ki omogočajo raztovarjanje materiala na desni in levi in/ali zadnji strani.

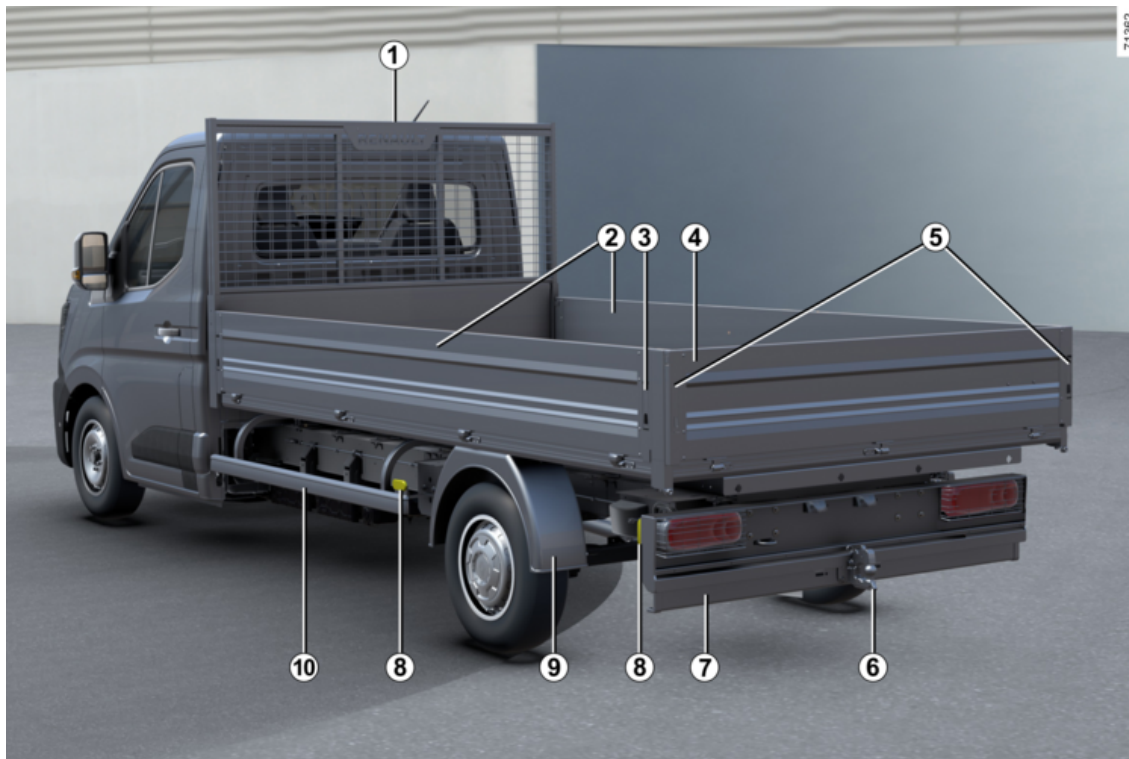
Samo izvedenka s ploščadjo

Izvedenka prekucnika ima oznako "CE" in v skladu z Direktivo ES 2006/42/ES (člen 1, črka a, točka 3) in v skladu z opisom prekucnika v izjavi o skladnosti "CE" šteje med "stroje".

Oznaka "CE" je prikazana tudi na identifikacijski tablici na levi strani spodnjega ogrodja 7.

Dvižni mehanizem, sestavljen iz hidravličnega cilindra, ki ga upravlja en operater, je v notranjosti ogrodja.

1 Izvedenka s platformo



OPIS

Glede na izvedenko:

- 1.** Nosilec lestve
- 2.** Bočne stranice.
- 3.** Ročica bočne stranice.
- 4.** Zadnja stranica.
- 5.** Ročici zadnje stranice.
- 6.** Vlečna krogla.
- 7.** Vlečna kljuka.
- 8.** Pozicijske luči
- 9.** Zadrževalno krilo.
- 10.** Sklop bočnih ščitnikov.

OPIS

1

Izvedenka z enosmerno ploščadjo



OPIS

1. Ročici za odklepanje zadnje stranice.
2. Bočne stranice.
3. Nosilec lestve
4. Sklop bočnih ščitnikov.
5. Ročice bočnih stranic.
6. Vlečna krogla.
7. Zadnja stranica.

Izvedenka trismernega prekucnika



OPIS

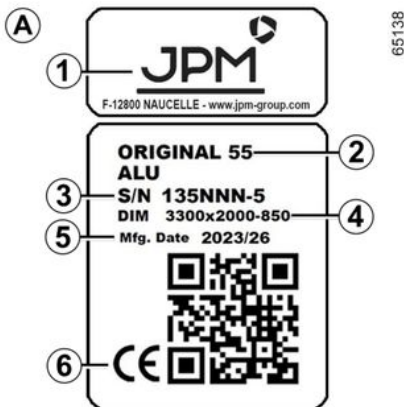
Glede na vozilo:

- 1.** Ročici za odklepanje zadnje stranice.
- 2.** Nosilec lestve
- 3.** Bočna stranica.
- 4.** Ročice bočnih stranic.
- 5.** Ležaji zapiralnega območja.
- 6.** Sklop bočnih ščitnikov.
- 7.** Zadrževalno krilo.
- 8.** Ročki zadnje stranice.
- 9.** Zapiralne sponke.
- 10.** Vlečna krogla.
- 11.** Zadnja stranica.

IDENTIFIKACIJA

1

Identifikacijska ploščica prekucnika in platforme



Prekucnik ima identifikacijsko ploščico (prikazano v primeru **A**), na kateri so navedene naslednje informacije:

1. Naziv proizvajalca
2. Model karoserije
3. Serijska številka
4. Dimenzije karoserije
5. Številka serije
6. Oznaka "CE"

Informacije, prikazane na ploščici, morate navesti, ko naročate nado-

mestni del in/ali zaprosite za storitve poprodajne službe.

Izvedenki s platformo je standardno priložen:

- dodaten uporabniški priročnik, ki vsebuje informacije o njegovem delovanju in vzdrževanju.

Prekucniku sta standardno priložena:

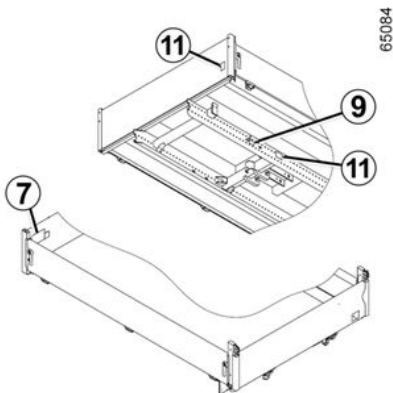
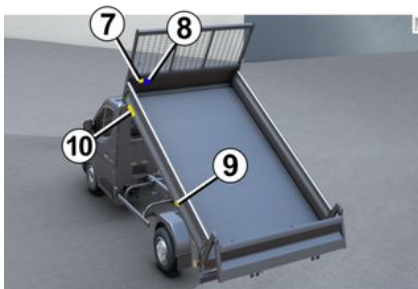
- dodaten uporabniški priročnik, ki vsebuje informacije o njegovem delovanju in vzdrževanju;
- izjava o skladnosti "CE".

DODATNA OPREMA, ODVISNA OD VOZILA:

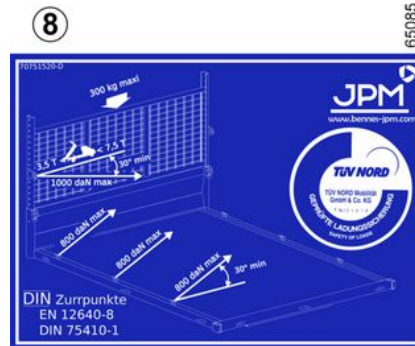
- zaščita zadnjih luči;
- komplet orodij;
- varnostne in bočne luči;
- komplet orodij;
- zadnja vlečna kljuka in protiblokirni sistem;
- ploščca za noge;
- predal na zadnji strani kabine.

IDENTIFIKACIJA

Varnostna oznaka



7 Na tej oznaki je navedeno, da največja obremenitev 300 kg, ki jo podpira držalo lestve, ali 600 kg v kombinaciji s tovornim dvigalom, ne sme biti nikoli presežena.



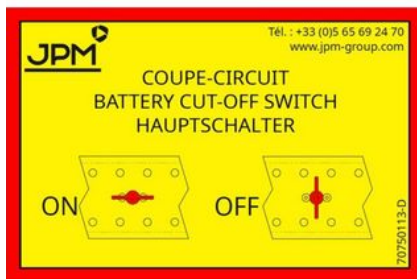
8 Ta oznaka navaja največjo dovoljeno obremenitev pritrdišča prekucnika in platforme (400 daN ali 800 daN).

IDENTIFIKACIJA

1

9

63580



9 Na tej oznaki je navedeno, da je treba po koncu uporabe prekucnika in pred vožnjo odpreti odklopnik.

10

77124



14 - Dodaten uporabniški priročnik za vozilo Master

10 Ta oznaka označuje:

- **A**: Ne stojte med šasijo in kesonom, ko je dvignjen, razen če je varnostna opora **1** pravilno nameščena, ko je keson prazen;
- **B**: Ko se ne uporablja, mora biti keson v spuščnem položaju in naslonjen na podokvir. Dolgotrajna izpostavljenost drogov cilindra zraku lahko povzroči zamašitev cilindra, kar lahko povzroči povečanje notranjega tlaka in nenaden padec ploščadi prekucnika → 26.

11

66138



11 Identifikacijska ploščica

12

65087



12 Na tej oznaki je navedeno, da mora biti tovor v prtljažnem prostoru (dobavljen opcijsko) enakomerno porazdeljen in ne sme preseči teže 35 kg na polico.



POZOR

Prekucnika ne upravljajte, ne da bi pred tem prebrali in razumeli uporabniški priročnik.

IDENTIFIKACIJA



POZOR

Prekucnik upravljajte samo na ravni, stabilni površini. Poskrbite, da v delovnem območju ne bo živali in ljudi.
Neustrezna uporaba prekucnika ni dovoljena.



POZOR

Ko je prekucnik dvignjen, je naslanjanje pod ploščadjo strogo prepovedano.



POZOR

Med vzdrževalnimi deli se vedno prepričajte, da je varnostni opornik nameščen.



Na prekucniku so opozorilne oznake z opozorili na tveganja pri uporabi, ki lahko vključujejo nevarnost za varnost in zdravje osebja. Oznake morajo biti vidne v vseh okoliščinah in nameščene na prvotno predvidenih mestih.

VARNO DELOVANJE

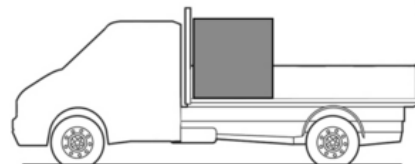
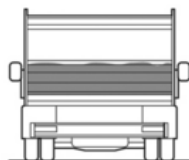
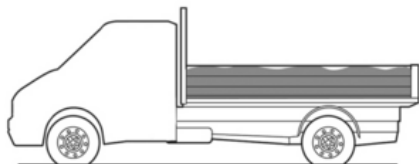
1



Če je vozilo parkirano ob robu cestišča z odprto zadnjo stranico, se lahko zgodi, da njegove zadnje luči niso vidne.

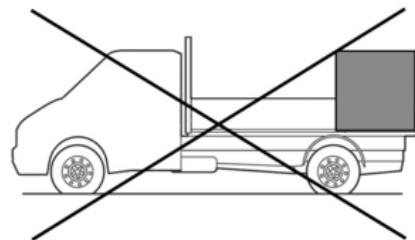
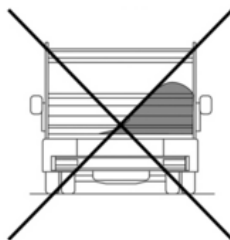
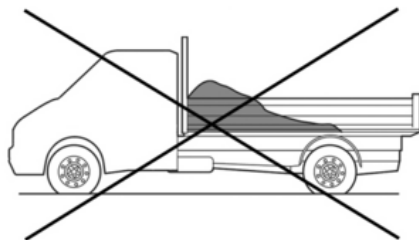
Ostale udeležence v prometu morate opozoriti na prisotnost vozila s pomočjo varnostnega trikotnika ali drugega pripomočka v skladu s predpisi ustrezne države.

A



42367

B



VARNO DELOVANJE

Navodila za natovarjanje

A. Pravilna razporeditev tovora.

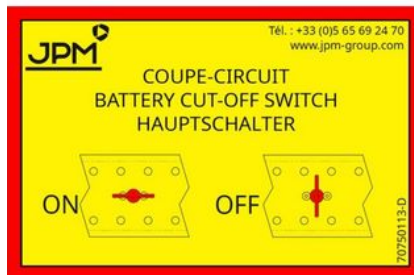
B. Napačna razporeditev tovora.

- Upoštevajte standarde za preprečevanje nesreč pri delu.
- Material je treba naložiti na ploščad ali platformo na najnižji višini.
- Težke ali trde predmete previdno natovorite na tla ploščadi ali platforme in jih ne spuščajte z višine.
- Prepričajte se, da je tovor pravilno porazdeljen na ploščadi ali platformi in poskrbite, da nikoli ne boste ogradili prometa zaradi padca tovora.
- Preobremenitev vozila je strogo prepovedana.
- Ko je natovarjanje končano, se prepričajte, da so bočne in zadnja stranica pravilno zaklenjene.
- Natančno upoštevajte opozorila v zvezi z uporabo ploščadi.
- Ne prekoračite dovoljene obremenitve, navedene v prometnem dovoljenju.
- Med natovarjanjem preverite, ali so stranice pravilno zaprte.

Izvedenka s ploščadjo



2



63580

Med natovarjanjem in pred vožnjo preverite, ali je ročica stikala akumu-

latorja **1** v položaju "OFF", kot je prikazano na oznaki **2**.

1

Izvedenka s platformo

Največja obremenitev na ploščadi z velikostjo 80 x 80 mm je 230 kg.

Največja obremenitev na ploščadi z velikostjo 50 x 50 mm je 80 kg.



Vožnja z odprto zadnjo stranico je prepovedana. Upoštevajte lokalne predpise.

Električne izvedenke



VARNO DELOVANJE

1

Na stranske gredi **2** ne pritrjujte nobenega pritržilnega sistema (npr. traku, vrvi, napenjalnika itd.).

Navodila za raztovarjanje

Pri odpiranju bočnih stranic bodite previdni. Tovor na ploščadi lahko nevarno pritisne na bočno stranico.

Raztovarjanja prekucnika ali platforme ne izvajajte, medtem ko so stranice na strani za raztovarjanje zaklenjene.



te.

Stranica je težka. Pri odpiranju pazite, da vam ne pade, ampak jo med spuščanjem držite.

Značilnosti izvedenke s ploščadjo

Izogibajte se kakršnemu koli premikanju nagibne karoserije v močnem vetru.

Če se ploščad ne dvigne pravilno, ustavite postopek, nemudoma spustite ploščad in pokličite pooblaščenega predstavnika servisne mreže za svoje vozilo.

Pri raztovarjanju materiala (blata itd.), ki se lahko oprime tal ploščadi,

bodite previdni. V tem primeru morate upoštevati vse potrebne previdnostne ukrepe za raztovarjanje, da preprečite morebitno nevarno situacijo.

Odstranjevanje ali spreminjanje varnostnih naprav, opornika in podobnim elementov je strogo prepovedano.

Preverite, ali dviganje in spuščanje pravilno deluje, ne da bi zapustili nadzorno območje, da lahko po potrebi takoj posredujete.



Pred dviganjem prekucnika se prepričajte, da je na voljo dovolj prostora, da preprečite stik z zunanjimi elementi (npr. električnimi vodi, stropi, tramovi itd.).



Odperta zadnja stranica lahko zakrije zadnje luči. Opozoriti morate ostale udeležence v prometu na prisotnost vašega vozila, tako da namestite varnostni trikotnik, ali kateri drugi opozorilni pripomoček, ki je predpisan po lokalni zakonodaji države, v kateri vozite.

SPUŠČANJE IN DVIGANJE PLOŠČADI



Da ne bi prišlo do poškodb, se prepričajte, da ni nikogar v bližini gibljivih delov.

Med spuščanjem in dviganjem ploščadi pazite, se bodo gibljivi deli lahko nemoteno pomikali.



Da ne bi prišlo do poškodb, se prepričajte, da ni nikogar v bližini gibljivih delov.

Med spuščanjem in dviganjem ploščadi pazite, se bodo gibljivi deli lahko nemoteno pomikali.

Namestitev zapornih drogov za trismerni prekucnik



Nagibne ploščadi nikoli ne zaklenite na dve diagonalno nasprotni točki.

Uporabljajte samo originalne zatiče.

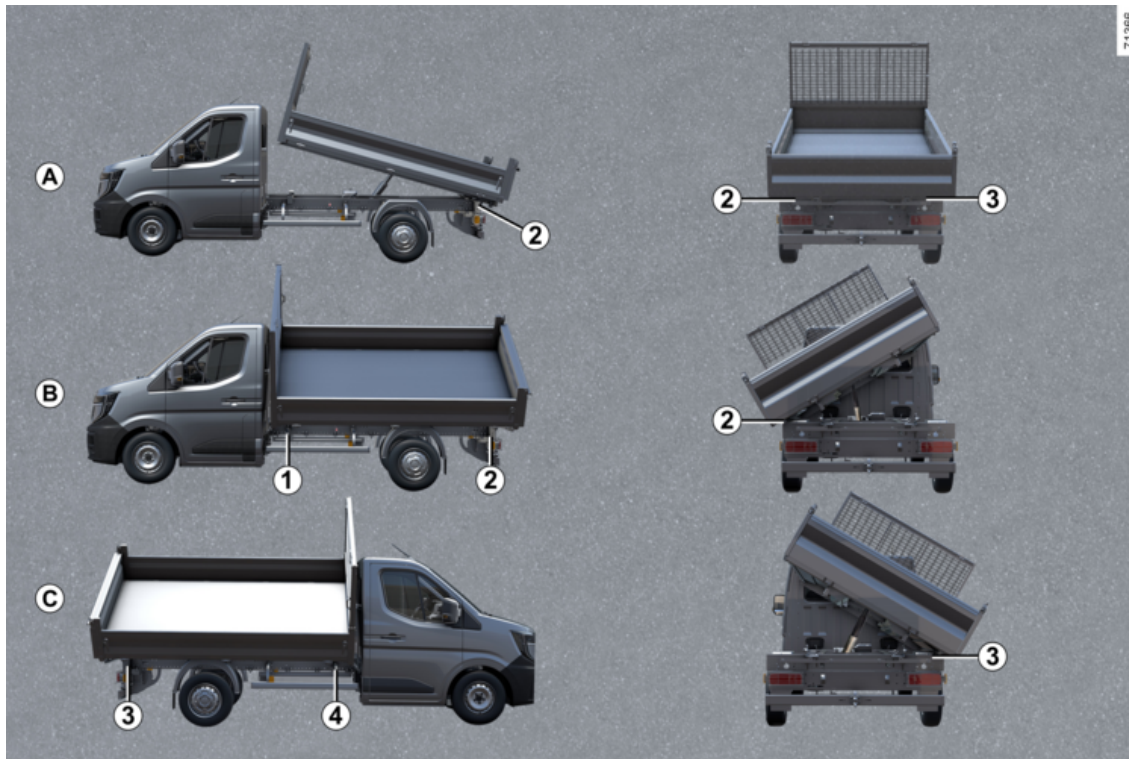
Obstaja nevarnost poškodbe ploščadi in ogrodja.

Preden dvignete ali spustite prekucnik, vstavite droge v ležišča.

SPUŠČANJE IN DVIGANJE PLOŠČADI

1

Shema zaklepnih drogov trismernega prekucnika



71366

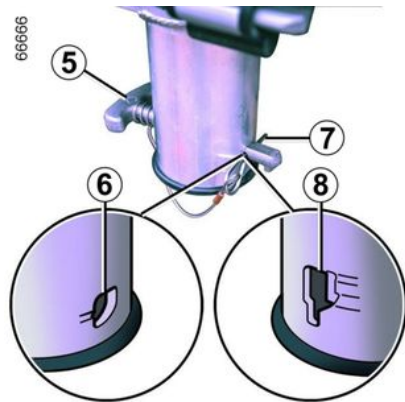
SPUŠČANJE IN DVIGANJE PLOŠČADI

Namestitev

Smer nagiba trismernega prekucnika

Če želite spremeniti smer nagiba trismernega prekucnika, namestite krogli:

- **2** in **3**, da nagnete zadnjo stran **A**;
- **1** in **2**, da nagnete levo stran **B**;
- **3** in **4**, da nagnete desno stran **C**.



Namestite zaporni drog za krogli 1 in 3

Namestitev droga v ustrezen vpenjalni mehanizem:

- drog **5** namestite nasproti vhodne odprtine na ustreznem vpenjalnem mehanizmu **6**, tako da je varovalna naprava obrnjena navzdol;
- drog potisnite do konca;
- namestite zatič **7**;
- spustite drog in preverite, ali ga zatič **7** drži na mestu.

Namestite zaporni drog za krogli 2 in 4

Namestitev droga v ustrezen vpenjalni mehanizem:

- drog **5** namestite nasproti vhodne odprtine na ustreznem vpenjalnem mehanizmu **8**, tako da je varovalna naprava obrnjena navzdol;
- drog potisnite do konca;
- namestite zatič **7**;
- spustite drog in preverite, ali ga zatič **7** drži na mestu.

Nagibanje ploščadi



Previdnostni ukrepi, ki jih je treba upoštevati med postopki dvigovanja ali spuščanja ploščadi

ščadi

Pri dvigovanju ali spuščanju ploščadi mora biti prestavna ročica v prostem teku, parkirna zavora pa zategnjena.

Ploščad dvigajte samo na ravni, stabilni in vodoravni površini.

Ne stojte pod dvignjeno in nepodprto ploščadjo.




Ko je postopek spuščanja prekucnika končan, vrnite ročico stikala akumulatorja **10** v položaj **E** (OFF).

Ne uporabljajte krmilne enote v območju premikanja ploščadi.

Da ne bi prišlo do poškodb, se prepričajte, da ni nikogar v bližini gibljivih delov.

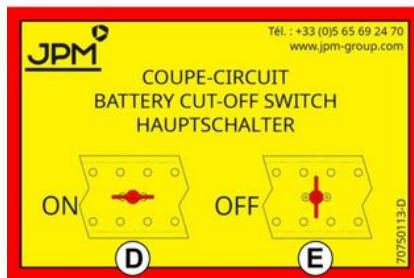
SPUŠČANJE IN DVIGANJE PLOŠČADI

1

 Med dvigovanjem ali spuščanjem trimernega prekucnika se ves čas oglašča zvočni opozorilnik.



Ne vozite z dvignjeno ploščadjo.

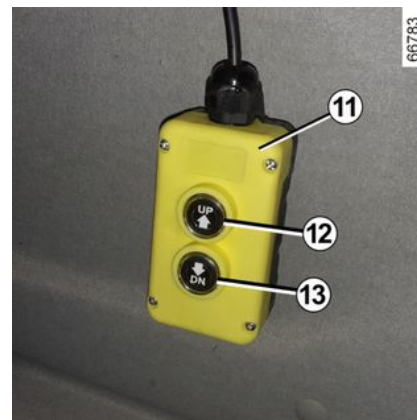


63580

Pri zaustavljenem vozilu in delujočem motorju zategnite parkirno zavoro.

Premaknite ročico stikala akumulatorja **10** v položaj **D** (ON).

Vzemite daljinski upravljalnik **11** iz ležišča.



66783

Dviganje ploščadi

Pritisnite gumb **12**.

Spuščanje ploščadi

Pritisnite gumb **13**.

NATOVARJANJE IN RAZTOVARJANJE



Na ploščad se ne vzpenjajte s pomočjo blatnikov koles, ki sta nameščena na obeh straneh platforme. **Obstaja nevarnost padca ali hudih telesnih poškodb.**



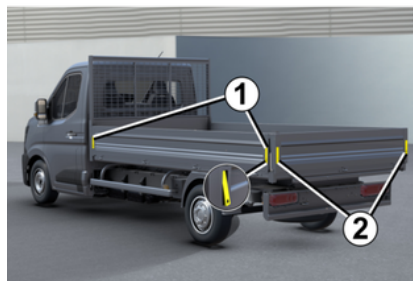
Težje predmete vedno položite neposredno na pod. Uporabite pritrdišča na podu, če je vozilo opremljeno z njimi. Tovor je treba naložiti tako, da se predmeti med vožnjo ne morejo premikati.



Stranica je težka. Pri odpiranju pazite, da vam ne pade, ampak jo med spuščanjem držite.

Natovarjanje

Natovarjanje na platformo



Če želite nagniti stranici, dvignite ročico **1** ali **2** na vsaki strani stranice.

Natovarjanje prekucnika

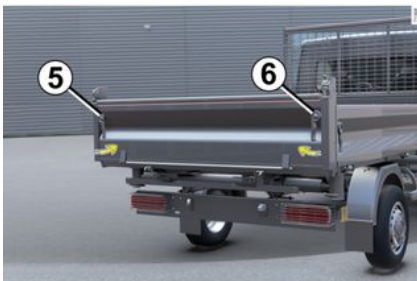


Če želite nagniti stranici, povlecite ročici **3** in **4** in ju postavite v vodoraven položaj.

Zaprte ročice stranic, da se izognete stiku z odbijačem ali bočnimi ščitniki, ko jih popolnoma odprete navzdol.

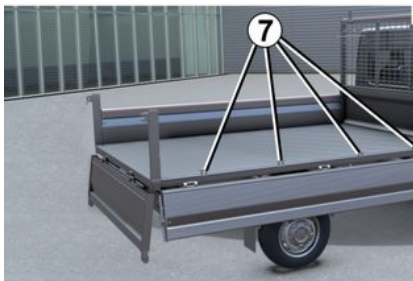
NATOVARJANJE IN RAZTOVARJANJE

1



Če želite nagniti zadnjo stranico pri trismerni izvedenki, postavite ročici **5** in **6** v vodoraven položaj.

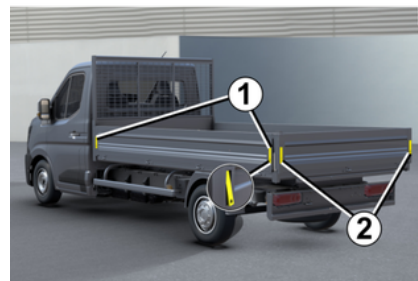
Pritrdilni obroči 7



Odvisno od vozila lahko uporabite pritrdilne obroče **7** za pritrditev tovora, ki ga prevažate.

Raztovarjanje

Raztovarjanje platforme



Če želite nagniti stranici, dvignite ročico **1** ali **2** na vsaki strani stranice.

NATOVARJANJE IN RAZTOVARJANJE

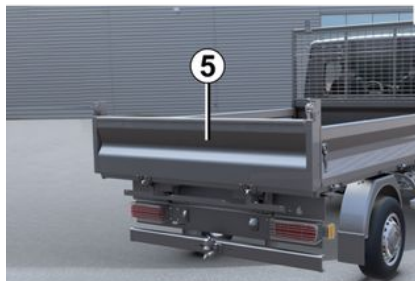
Raztovarjanje prekucnika na strani



Če želite nagniti bočni stranici, postavite ročici **3** in **4** v vodoraven položaj.

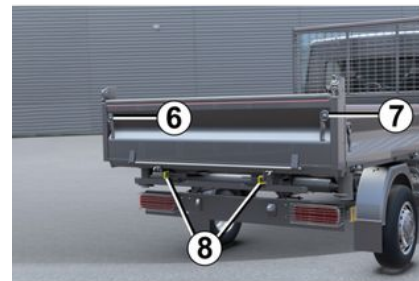
Zaprte ročice stranic, da se izognete stiku z odbijačem ali bočnimi ščitniki, ko jih popolnoma odprete navzdol.

Raztovarjanja na zadnji strani pri izvedenki enosmernega prekucnika



Zadnja stranica **5** se odpre samodejno, če tovor raztovarjate z nagibom na zadnji strani.

Raztovarjanja na zadnji strani pri izvedenki trismernega prekucnika



Če želite nagniti zadnjo stranico pri trismerni izvedenki, postavite ročici **6** in **7** v vodoraven položaj.

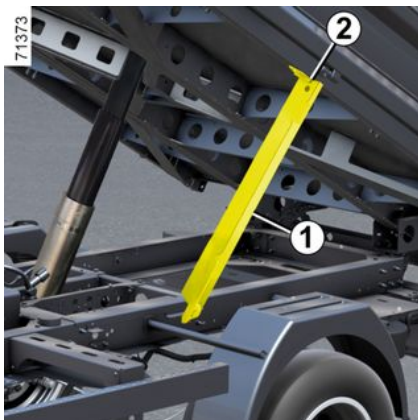
Raztovarjanje z nagibom na zadnji strani:

- sprostite zaporni sponki **8**;
- preden nagnete prekucnik, se pripravite, da so zaporni drogovi pravilno postavljeni → **19**;
- preverite, ali sta ročici **6** in **7** zaklenjeni.

Odpiranje zadnje stranice se izvede samodejno.

OPORNIK

1



Preden pod prekucnikom izvajate kakršna koli dela, ga morate podpreti. **Dvignite ga**

proti zadnji strani in izpraznite.

Ne zadržujte se pod ploščadjo, če je dvignjena brez opornika.

Varnostni opornik mora biti nameščen tako, da se ne naslanja na ploščad.

To naredite tako, da dvignete opornik **1**, kolikor dopušča njegov nosilec **2**. Ploščad počasi spuščajte, dokler se ne dotakne opornika.



Dovoljena obremenitev vlečnega priključka, največja dovoljena vlečna teža pri zaviranju in brez zaviranja → 38.

Izbira in namestitev vlečne kljuke

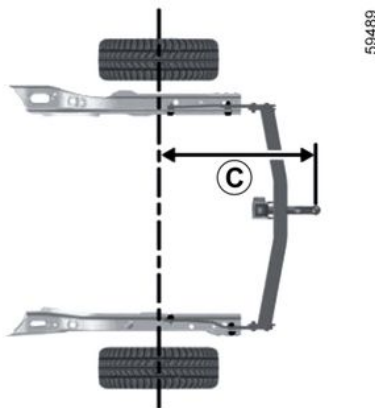
Vlečna kljuka (prečni nosilec in priklop), ki ni bila del serijske opreme vozila: celotna vlečna kljuka in pritrditve ne smejo presegati **30 kg**.

Nobena vlečna naprava ne sme ovirati nobenih svetlobnih sestavnih delov ali registrske tablice, kadar je ne uporabljate.

V vseh primerih morate upoštevati predpise določene države, v kateri se nahajate.

Mehanske vlečne naprave (kljuko, kavelj itd.), ki jih je mogoče odstraniti brez orodja, ali ki jih je mogoče izvleči, je treba odstraniti ali prestaviti, ko niso v uporabi. Glede vgradnje in pogojev uporabe glejte navodila za montažo.

Svetujemo vam, da ta navodila shranite skupaj z drugimi dokumenti vozila.



Razdalja C (največja)

Izvedenka s krajšo karoserijo **C = 1,277 mm**.

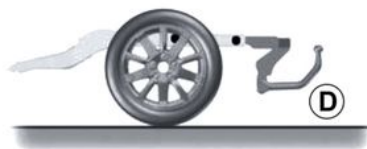
Podaljšana izvedba **C = 1,873 mm**.

PREVOZ TOVORA

1

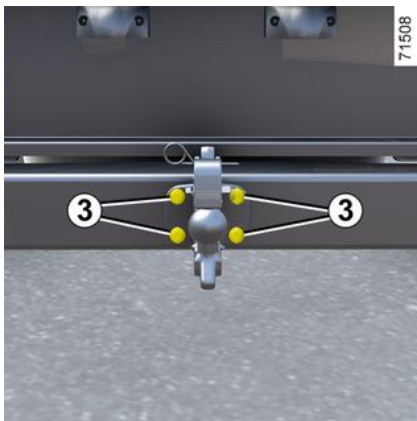
Prikolica

59490



Kljuko namestite tako, da bo upoštevana višina **D**, ki mora pri obteženem vozilu znašati **med 350 in 420 mm**. Privijte vijake **3** s predpisanim momentom **110 N.m. (njutonmetri)**.

71508



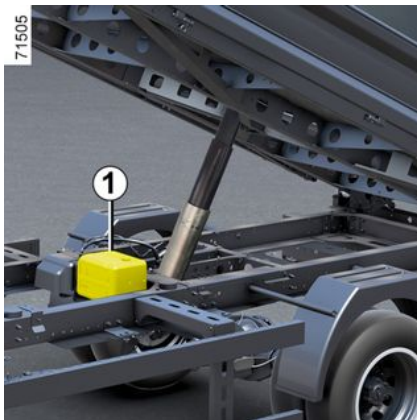
Namestitev vlečne kljuke

NIVO OLJA, ČASOVNA OBDOBJA ZA VZDRŽEVANJE



Uporabljajte samo priporočene vrste olja in maziv.

Oil level



Pred uporabo ali po daljšem obdobju nedejavnosti z merilnikom preverite nivo hidravličnega olja v rezervoarju **1** in ga po potrebi dolijte.

Priporočamo, da uporabite biorazgradljivo hidravlično olje razreda ISO H46, ki je v skladu z VDMA 24568 enakovredno mineralnemu olju. Zelo pomembno je, da izberete olje z naziv-

no viskoznostjo, predpisano za delovno temperaturo okolice.

Preverjanje nivoja olja se izvaja z dvignjenim prekucnikom, v skladu z varnostnimi navodili in nameščenim varnostnim opornikom → **26**.

Opomba: preverjanje nivoja rezervoarja za olje **1** se izvaja s prekucnikom, dvignjenim na največjo višino. Nivo olja mora biti nekoliko nad nivojem "**MIN**". Če je treba nivo uravnati, se posvetujte s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.



Uporaba rastlinska olja ali dodatkov, ki vsebujejo snovi, drugačne od uporabljenega izdelka, je strogo prepovedana. Ne mešajte različnih izdelkov.

Časovna obdobja za vzdrževanje

Preverite, ali prekucnik deluje pravilno: vse pokvarjene ali poškodovane dele morate pred uporabo vozila vedno zamenjati.

Glede na vozilo preverite, ali zvočni opozorilnik deluje pravilno. Če zvočni opozorilnik ne deluje, ne uporabljajte

mehanizma za dviganje/spuščanje prekucnika in se obrnite na pooblaščenega predstavnika servisne mreže za svoje vozilo.

Preverite stanje cevi za olje. Če so obrabljene ali počene, jih zamenjajte z novimi, originalnimi deli.

Vsakah šest mesecev

Pri izvedenki trismernega prekucnika podmažite hidravlični valj, nameščen pod prekucnikom, s črpalko, ki se uporablja za ta namen.



Ne uporabljajte visokotlačnega čistilnika na zadnji strani kabine. Nevarnost vdora vode (skozi odtoke zraka).

NIVO OLJA, ČASOVNA OBDOBJA ZA VZDRŽEVANJE

1

Tabela mesečnega vzdrževanja

Te postopke izvajajte vsak mesec.

Vzdrževanje hidravličnega sistema
Preverite nivo olja v rezervoarju v najvišjem položaju nagiba na zadnji strani (ko je opornik popolnoma raztegnjen, mora biti nivo olja nad oznako " MIN "). Po potrebi dolijte mineralno olje: uporabite olje biorazgradljivega razreda ISO H46 ali olje razreda, ki je v skladu z VDMA 24568 enakovredno mineralnemu olju.
Preverite, ali opazite znake puščanja hidravličnega olja.
Preverite čistost hidravličnega olja (prisotnost vode ali nečistoč lahko poslabša pravilno delovanje prekucnika).
Mehansko vzdrževanje
Preverite stanje zapornih drogov krogel (pri izvedenki trismernege prekucnika).
Podmažite pregibni opornik.
Preverite stanje pritrdilnih elementov in pritrdišč okvirja/šasije.
Podmažite tečaje zadnjih drogov.
Preverite, ali so zadnji drogovi pravilno zategnjeni.
Preverite zategnitev pritrdišč in drogov opornika.
Preverite zapirala zadnjih vrat.
Preverite stanje odklopnika.

NIVO OLJA, ČASOVNA OBDOBJA ZA VZDRŽEVANJE



Med mazanjem **mora** biti nagibna platforma podprta z varnostnim opornikom, na prekucniku pa ne sme biti tovora.

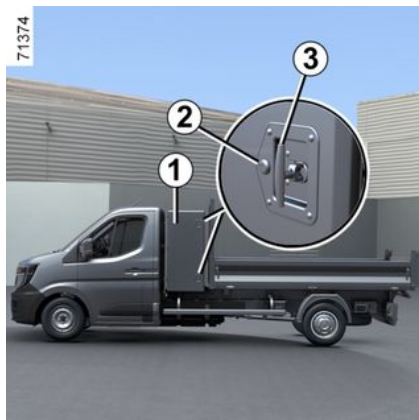
ZUNANJA TIPALA, LUČI IN ODLAGALNI PREDALI

1



Na ploščad se ne vzpenjajte s pomočjo blatnikov koles, ki sta nameščena na obeh straneh platforme. Obstaja nevarnost padca ali hudih telesnih poškodb.

Odlagalni predali



Če želite odpreti ena od vrat **1**, s ključem odklenite vse ključavnice **2**, nato pa obrnite kljuko **3** vrat, ki jih želite odpreti.

Opomba: preverite, ali je tovor v prtljažnem prostoru enakomerno porazdeljen in ne presega 35 kg na polico.

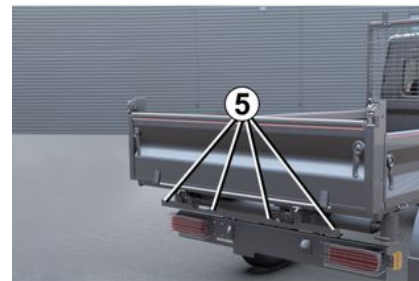
Bočne luči 4

(odvisno od vozila)



Vklopijo se istočasno kot bočne luči.

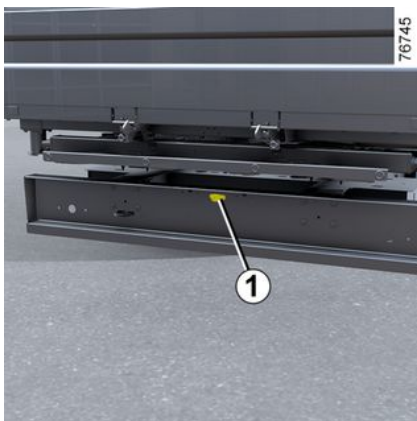
Ultrazvočni radarji zadaj 5



Zagotovite, da na območju radarja **5** ni nobenih ovir (nalepke, blato, sneg itd.), da ni udarjen ali spremenjen (vključno z ličenjem itd.).

V primeru poškodbe (udarca itd.) radarja ali enega od nosilcev. Obrnite se na predstavnika servisne mreže za vaše vozilo.

KAMERA ZA VZVRATNO VOŽNJO



Za kamero za vzratno vožnjo **1** glejte "Pripomočki za parkiranje: Kamera za vzratno vožnjo – delovanje" v 3. poglavju uporabniškega priročnika vozila.

MOTNJE DELOVANJA

1

Nadaljnji nasveti vam bodo pomagali, da boste lahko hitro in vsaj začasno odpravili manjše motnje. Zaradi varnostnih razlogov in če težave ni mogoče odpraviti se čim prej posvetujte s pooblaščenim predstavnikom servisne mreže za svoje vozilo.

	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
Prekucnika ni mogoče dvigniti.	Odklopnik je v odprtem položaju.	Zaprte odklopnik.
	Varnostno zaklepanje prtljažnih vrat z nameščenim nosilcem.	Odklenite varnostno ročico prtljažnih vrat in nosilca (če je nameščen).
	Težava z varovalko.	Preverite varovalko akumulatorja (250 A).
	Napaka električne povezave.	Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.
	Težava z vezjem daljinskega upravljalnika.	
	Težava s tipalom za zaustavitev trismernega prekucnika.	
	Težava z relejem.	
	Težava s hidravličnim sklopom.	
	Težava prostega pretoka v hidravličnem sklopu.	
	Prevelika obremenitev.	Preverite obremenitev in jo zmanjšajte.
Prekucnik se nekoliko dvigne, nato pa ustavi.	Nezadosten nivo olja.	Preverite nivo olja in ga dolijte.
	Nezadostna moč akumulatorja.	Napolnite akumulator ali zaženite vozilo.
	Težava zaradi blokiranega opornika.	Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

MOTNJE DELOVANJA

1

	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
	Težava z napajanjem hidravličnega sklopa.	
Prekucnika ni mogoče spustiti.	Odklopnik je odprt.	Zaprte odklopnik.
	Težava zaradi prostega pretoka v sklopu.	Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.
	Težava z elektromagnetnim ventilom.	
	Težava z opornikom.	
	Težava z vezjem daljinskega upravljalnika.	
	Napaka električne povezave.	
Prekucnik se spušča sam.	Težava zaradi blokirane elektromagnetnega ventila.	Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.
	Težava z vezjem daljinskega upravljalnika.	
	Puščanje hidravličnega olja.	
Prekucnik se spušča zelo počasi.	Prazen prekucnik je prelahek.	Upravljajte spuščanje prekucnika ali obremenite nosilec lestve.
	Hidravlično olje je onesnaženo ali izrabljeno.	Obrnite se na predstavnika pooblaščenih servisnih mrež.
	Hitrost pretoka hidravličnega olja v omejevalniku trimernega prekucnika je prenizka.	
Hidravlični sklop se ne ustavi.	Težava zaradi zataknjenega releja.	Odprite odklopnik. Če hidravličnega sklopa ni mogoče znova zagnati, se

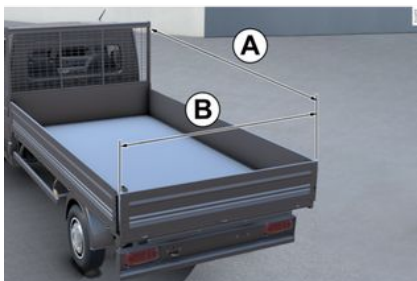
MOTNJE DELOVANJA

1

	MOŽNI VZROKI	KAJ STORITI?
	Težava z vezjem daljinskega upravljalnika.	obrnite na pooblaščenega predstavnika servisne mreže za svoje vozilo.
V spuščnem položaju olje izteka iz rezervoarja.	Previsok nivo olja.	Znižajte nivo olja na ustrezno raven.
Zadnjih vrat ni mogoče zakleniti.	Kljuka se mehansko odmakne.	Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.
Prekucnik ob nagibanju na stran ni zadosti dvignjen.	Napačna poravnava ob koncu premika.	Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.
Drogovi trismernega prekucnika so zvit.	Prevelik nagib v stran.	Obrnite se na predstavnika pooblaščenega servisne mreže.

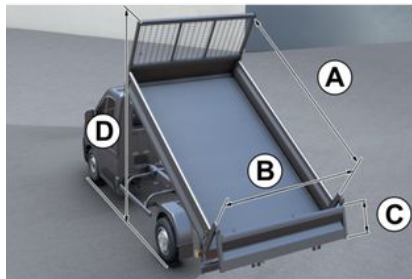
MERE (V METRIH)

Izvedenka s platformo



Izvedenke s platformo			
A	3,350	3,850	4,550
B	2,080		

Izvedenka s ploščadjo



Izvedenka s ploščadjo	
A	3,380
B	2,099
C	0,450
D	4,120

TEŽA (V KG)

1

Navedene teže veljajo za osnovno izvedenko vozila, brez dodatne opreme: spreminjajo se glede na opremo vašega vozila. Posvetujte se s predstavnikom pooblaščenega servisne mreže za vaše vozilo.

Največja dovoljena skupna teža (MMAC) Dovoljena skupna teža vozila in prikolice (MTR)	Teže, ki so navedene na ploščici proizvajalca (glejte razdelek "Identifikacijske ploščice vozila" v 6. poglavju uporabniškega priročnika za vozilo)		
Teža prikolice z zavorami* (MRF)	se ugotovi z izračunom: MTR - MMAC		
Dovoljena masa prikolice brez zavor*	750		
Dovoljena obremenitev vlečnega priključka*	Izvedenke z MRF pod 2,5 tone	Izvedenke z MRF med 2,5 in 3 tonami	Izvedenke z MRF med 3 in 3,5 tonami
	100	120	140
Dovoljena obremenitev na strehi	Prepovedano		

*Dovoljena vlečna obremenitev (vleka prikolice, čolna itd.).


Vleka je prepovedana, če je izračun MTR – MMAC enak nič ali če je MTR na ploščici proizvajalca enaka nič (ali pa ni navedena).

- Upoštevajte zakonske predpise, ki veljajo v vaši državi glede dovoljene vlečne obremenitve. Za kakršne koli spremembe vlečne opreme se obrnite na pooblaščenega prodajalca.
- Z večanjem nadmorske višine se zmogljivost motorja in sposobnost pri vožnji navkreber zmanjšujeta. Zato vam svetujemo, da pri nadmorski višini 1000 metrov največjo dovoljeno obremenitev zmanjšate za 10 % in pri vsakih nadaljnjih 1000 metrih še za dodatnih 10 %.

IZJAVA O SKLADNOSTI

65086

A

FR: CE - DÉCLARATION DE CONFORMITÉ DE: CE - KONFORMITÄTSERKLÄRUNG GB: CE - DECLARATION OF CONFORMITY ES: CE - DECLARACION DE CONFORMIDAD NL: CE - CONFORMITEITSVERKLARING		
Fabricant Hersteller Manufacturer Fabricante Fabrikant	 MODEL: ALU DROPSIDE TYPE: VULCAIN 55	Centre de montage Montagezentrum Mounting center Centro de montaje Montagecentrum
Date: le 16/10/2023	SERIAL NUMBER: 140541-1 DIMENSIONS: 3800x2000-850	Nom signataire: _____
Cachet: _____	MANUFACTURING YEAR: 2023/30 	Date: _____
	MARQUE / MODELLE N° VIN: _____	Cachet: _____

Izjava o skladnosti je priložena vozilu.

Dokument **A** prikazuje primer izjave o skladnosti z Direktivo EU 2006/45/ES. Veljaven je samo originalni dokument, priložen vozilu (pravilno podpisan in potrjen).



7799001407